



C'est l'heure du bain !
Author: Rohini Nilekani
Illustrators: Sonal Goyal, Sumit Sakhuja
Translator: Sak Untala

Level 1



Youpi ! C'est l'heure du bain pour Chunnu et Munnu.

Aujourd'hui, leur maman leur chante une nouvelle chanson.

La la la la...



C'est l'heure du bain pour Chunnu et Munnu.

Leur maman les nettoie à fond.

Qu'est-ce qu'on est bien, dans son bain !



C'est l'heure du bain pour Chunnu et Munnu.

Bulles de savon et éclats de rire assurés.

Plouf ! Plouf ! Plouf !



C'est l'heure du bain pour Chunnu et Munnu.

Leur maman court derrière eux pour attraper ces petits polissons.

Ha ! Ha ! Ha !



Le bain de Chunnu et Munnu est terminé.

Ils sont propres comme des sous neufs. Leur maman les serre dans ses bras.

Mmh...



Le bain de Chunnu et Munnu est terminé.

Mais c'est difficile pour eux de nouer le cordon de leur pyjama.

Han ! Oh !



Le bain de Chunnu et Munnu est terminé.

Youpi ! C'est l'heure du dîner !

Miam ! Miam ! Miam !



Le dîner de Chunnu et Munnu est terminé.

Nana et Nani les attendent pour les embrasser.

Smack ! Smack ! Smack !



Chunnu et Munnu ont fini de s'amuser pour aujourd'hui.

C'est l'heure de faire de beaux rêves, maintenant.

Zzz... Zzz... Zzz...

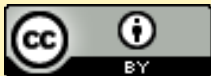
Story Attribution:

This story: C'est l'heure du bain ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Bath time for Chunnu and Munnu](#)', by [Rohini Nilekani](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[चुन्नु-मुन्नु का नहाना](#)', by [Rohini Nilekani](#) . © StoryWeaver , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Illustration Attributions:

Cover page: [Children bathing and playing in water](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Mother turning the tap on and children playing](#) by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Mother bathing her children](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Mother watching her children bathing and playing in watertub](#) by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Children running from their mother after bathing](#) by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Mother wiping her children with towel after their bath](#) by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Children putting on clothes with the help of mother](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Mother feeding her children at the dining table](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Children playing with their grandparents](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

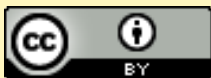


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 10: [Mother saying goodnight to her children](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

C'est l'heure du bain ! (French)

Viens faire la connaissance de Chunnu et Munnu tandis qu'ils prennent leur bain et font des éclaboussures. Cette petite histoire amusante se lit à haute voix et est une excellente façon de se souhaiter bonne nuit.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!